

## VYHODNOTENIE MEDZIREZORTNÉHO PRIPOMIENKOVÉHO KONANIA

Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020

Spôsob pripomienkového konania

Materiál je predmetom medzirezortného pripomienkového konania v skrátenej lehote 5 pracovných dní z dôvodu, že k samotnému obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci celoeurópskych verejných konzultácií, výsledkom ktorých bol finálny návrh programu schválený Programovacím výborom na nadnárodnej úrovni a z dôvodu, že podpis Dohody o implementácii programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 zo strany SR je nutné v zmysle požiadavky riadiaceho orgánu programu zabezpečiť v termíne najneskôr do 23. 07. 2014.

Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných

36 / 5

Počet vyhodnotených pripomienok

36

Počet akceptovaných pripomienok, z toho zásadných

25 / 5

Počet čiastočne akceptovaných pripomienok, z toho zásadných

2 / 0

Počet neakceptovaných pripomienok, z toho zásadných

9 / 0

Rozporové konanie (s kým, kedy, s akým výsledkom)

Počet odstránených pripomienok

Počet neodstránených pripomienok

Sumarizácia vznesených pripomienok podľa subjektov

Č.	Subjekt	Pripomienky do termínu	Pripomienky po termíne	Nemali pripomienky	Vôbec nezaslali
1 .	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	13 (13o,0z)			
2 .	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky				x
3 .	Ministerstvo financií Slovenskej republiky				x
4 .	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	6 (6o,0z)			
5 .	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky				x
6 .	Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky	3 (3o,0z)			

7 .	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky			x	
8 .	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky			x	
9 .	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky			x	
10 .	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky		5 (0o,5z)		
11 .	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	2 (2o,0z)			
12 .	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky				x
13 .	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky			x	
14 .	Odbor vládnej agendy Úradu vlády				x
15 .	Odbor zmeny klímy				x
16 .	Národný bezpečnostný úrad			x	
17 .	Úrad vlády Slovenskej republiky	7 (7o,0z)			
18 .	Národná banka Slovenska			x	
19 .	Generálna prokuratúra Slovenskej republiky			x	
20 .	Štatistický úrad Slovenskej republiky			x	
21 .	Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky			x	
22 .	Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky			x	
23 .	Protimonopolný úrad Slovenskej republiky			x	
24 .	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo			x	

	Slovenskej republiky				
25 .	Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky			x	
	<b>SPOLU</b>	<b>31 (31o,0z)</b>	<b>5 (0o,5z)</b>	<b>13</b>	<b>6</b>

Vyhodnotenie vecných pripomienok je uvedené v tabuľkovej časti.

Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke:

O – obyčajná

A – akceptovaná

Z – zásadná

N – neakceptovaná

ČA – čiastočne akceptovaná

Subjekt	Pripomienka	Typ	Vyh.	Spôsob vyhodnotenia
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> V časti Obsah na strane 2 vlastného materiálu navrhujeme v bode 1.1.1.4 číslovanie strán zarovnať do bloku, v časti Oddiel 2. navrhujeme označenie "Oddiel 2.A" nahradiť označením "Časť 2.A" a zosúladiť členenie Oddielu 2. s členením uvedením v príslušnej časti dokumentu. Ide o štylistické pripomienky.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 3 vlastného materiálu navrhujeme v bode 4.4 číslovanie strán zarovnať do bloku. Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 7 vlastného materiálu navrhujeme v treťom odseku slovné spojenie "u týchto tém" nahradiť slovným spojením "v rámci týchto tém". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 8 vlastného materiálu v druhom odseku navrhujeme v slovnom spojení "inovácií v jednotlivých členských štátoch" vypustiť jednu predložku "v". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 10 vlastného materiálu v druhom odseku žiadame označenie "Program INTERREG IVÍC" nahradiť označením "INTERREG IVC". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 12 vlastného materiálu v piatom odseku žiadame slovné spojenie "Aby bolo možné dosiahnuť tento cieľ" nahradiť slovným spojením "V záujme dosiahnutia tohto cieľa". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 13 vlastného materiálu v prvom odseku žiadame slovné spojenie "prostredníctvom podporovania" nahradiť slovným spojením "prostredníctvom podporovania". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 16 vlastného materiálu v druhom, treťom a štvrtom riadku tretieho stĺpca Tabuľky 1 navrhujeme slovo "patrí" nahradiť slovom "patrí". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
MS SR	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 31 vlastného materiálu v druhom odseku žiadame slovné spojenie "venovaná výmeny skúsenosti" nahradiť slovným spojením "venovaná výmene skúseností". Ide o štylistickú pripomienku.	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.

<b>MS SR</b>	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 61 vlastného materiálu v prvom odseku navrhujeme za slovným spojením "ak je to potrebné" vypustiť jedno interpunkčné znamienko ",". Ide o štylistickú pripomienku.	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>MS SR</b>	<b>K vlastnému materiálu</b> Na strane 87 vlastného materiálu v piatom odseku navrhujeme za vypustiť interpunkčné znamienko "," za slovom "napr.". Ide o štylistickú pripomienku.	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>MS SR</b>	<b>K vlastnému materiálu</b> V celom texte vlastného materiálu navrhujeme zjednotiť používanie skratiek a slovného spojenia "cieľ Rast a zamestnanosť" a skratky pre Európsku územnú spoluprácu "EÚS" z dôvodu nejednotnosti a zmätočnosti použitia slovných spojení a skratiek.	<b>O</b>	<b>N</b>	Pri používaní skratiek a slovných spojení v slovenskom preklade návrhu programu spolupráce sa vychádzalo z anglickej verzie návrhu programu spolupráce, ktorá je pre zapojené krajiny záväzná.
<b>MS SR</b>	<b>K vlastnému materiálu</b> V celom texte vlastného materiálu, najmä na strane 24, 25, 27, 32, 44 a 56, navrhujeme zjednotiť označenie "priority 1", "Priority 1", "prioritnej osi 1" a "Prioritnej osi 1". Ide o štylistickú pripomienku.	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>MK SR</b>	<b>str. 16 návrhu materiálu</b> Na str. 16, Tabuľka číslo 1.1.2. – v rámci priority 6c zachovanie , ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva, stĺpec „odôvodnenie výberu“  Pôvodný text: Regionálni aktéri musia chrániť ekosystémy, krajinu a biodiverzitu a zabrániť ďalšej degradácii svojho prírodného a kultúrneho bohatstva. Zároveň predstavuje prírodné a kultúrne bohatstvo dôležité zdroje udržateľného rastu v európskych regiónoch. Medziregionálna spolupráca môže zlepšiť regionálne stratégie udržateľného rastu iniciovaním štúdia politík v oblasti udržateľného manažmentu a využívania tohto bohatstva.  odporúčame doplniť text nasledovne:  Regionálni aktéri musia chrániť ekosystémy, krajinu a biodiverzitu a zabrániť ďalšej degradácii svojho prírodného a kultúrneho bohatstva. Prírodné bohatstvo a kultúrne dedičstvo je zdrojom identity obce a regiónu. Zároveň predstavuje dôležitý základ udržateľného rastu v európskych regiónoch. Medziregionálna spolupráca môže zlepšiť regionálne stratégie udržateľného rastu iniciovaním štúdia politík v oblasti udržateľného manažmentu a efektívneho využívania tohto bohatstva, čo umožní ekonomický a sociálny	<b>O</b>	<b>N</b>	Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu spolupráce zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> .

	rozvoj.  Odôvodnenie: Vzhľadom na problematiku kultúrneho dedičstva pokladáme za potrebné spresniť pozitíva a výsledky odôvodneného výberu témy pre regióny.			
<b>MK SR</b>	<p><b>str. 47 návrhu materiálu</b> Str. 47, 2.A.5. Špecifické ciele zodpovedajúce investičnej priorite a očakávané výsledky:</p> <p>Pôvodný text: Špecifický cieľ 4.1. : Zlepšiť implementáciu politík a programov regionálneho rozvoja, najmä programov zameraných na investovanie do rastu a zamestnanosti a pokiaľ je to relevantné programov EÚS v oblasti ochrany a rozvoja prírodného a kultúrneho dedičstva.</p> <p>Odporúčame preformulovať text nasledovne:</p> <p>Špecifický cieľ 4.1. : Zlepšiť implementáciu politík a programov regionálneho rozvoja, najmä programov zameraných na investovanie do rastu a zamestnanosti a programov EÚS v oblasti ochrany a rozvoja prírodného a kultúrneho dedičstva.</p> <p>Odôvodnenie: Vzhľadom na dôležitosť a relevantnosť problematiky kultúrneho dedičstva a veľký záujem o túto tému zo strany regiónov a organizácii pokladáme za nepodstatné uvádzať výraz „pokiaľ je to relevantné“ do špecifického cieľa investičnej priority.</p>	<b>O</b>	<b>N</b>	Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu spolupráce zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> . Slovné spojenie „pokiaľ je to relevantné“ sa uvádza z dôvodu, že program INTERREG EUROPE je prioritne zameraný na operačné programy cieľa 1.
<b>MK SR</b>	<p><b>str. 47 návrhu materiálu</b> Str. 47, 2.A.5. Špecifické ciele zodpovedajúce investičnej priorite a očakávané výsledky:</p> <p>Pôvodný text: Výsledok , ktorý sa členské štáty snažia dosiahnuť prostredníctvom podpory Únie.</p> <p>Hlavnou zmenou, ktorá má byť dosiahnutá je zlepšenie implementácie regionálnych politík a programov rozvoja a najmä čo sa týka cieľa Rast a zamestnanosť a EUS, ktoré sa zaoberajú ochranou, podporovaním a rozvíjaním prírodného dedičstva, biodiverzity ekosystémov ako aj podporovaním kultúrneho dedičstva.</p>	<b>O</b>	<b>N</b>	Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu spolupráce zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> .

	<p>.....Podobná logika sa vzťahuje aj na ochranu a využívanie regionálneho kultúrneho dedičstva. Stratégie ochrany a využívania môžu zahŕňať aj aplikácie IKT, napríklad kvôli zvyšovaniu povedomia verejnosti a o vlastníctve prírodného a kultúrneho dedičstva zavádzaním aplikácií , alebo pomocou e-kultúry.</p> <p>Odôvodnenie: Z hľadiska efektivity a spresnenia výsledkov týkajúcich sa problematiky kultúrneho dedičstva odporúčame spresniť a doplniť túto problematiku a najmä udržateľný manažment kultúrnych projektov, ktorého efekt je nevyhnutným predpokladom úspechu.</p>			
<b>MK SR</b>	<p><b>str.49 návrhu materiálu</b> Str. 49. – Aktivity projektu</p> <p>Pôvodný text</p> <p>Medziregionálne semináre a podujatia zamerané na budovanie kapacít v rámci politik prírodného a kultúrneho dedičstva</p> <p>Odporúčame doplniť a upraviť nasledovne:</p> <p>Medziregionálne vzdelávanie ( napr. semináre, workshopy, konferencie ) a iné podujatia zamerané na budovanie kapacít a výmenu informácii v rámci politik prírodného a kultúrneho dedičstva</p> <p>Odôvodnenie: Z hľadiska potrieb rezortných organizácií širokej kultúrnej verejnosti predkladáme ďalšie návrhy všeobecných aktivít , ktoré je nevyhnutné pre rozvoj v regiónoch realizovať.</p>	<b>O</b>	<b>N</b>	<p>Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu spolupráce zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> .</p>
<b>MK SR</b>	<p><b>str. 50 návrhu materiálu</b> Str. 50, „Príklady možných projektov“ odporúčame doplniť o nasledovný text :</p> <p>Výmena skúseností a nadviazanie cezhraničnej spolupráce medzi orgánmi verejnej správy, regionálnymi orgánmi a neziskovými organizáciami s cieľom obnovy, ochrany kultúrneho dedičstva a prípravy monitorovania, rozvoja a údržby kultúrnych pamiatok a rezervácií.</p> <p>Odôvodnenie: Z hľadiska potrieb rezortných organizácií širokej kultúrnej verejnosti</p>	<b>O</b>	<b>N</b>	<p>Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu spolupráce zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> . Súčasne navrhovaná aktivita spadá skôr do oblasti cezhraničnej spolupráce.</p>

	predkladáme možné návrhy projektov z oblasti kultúrneho dedičstva , ktoré je nevyhnutné pre rozvoj v regiónoch realizovať.			
<b>MK SR</b>	<b>str. 50 návrhu materiálu</b> Str. 50  Pôvodný text 2. Platforma zameraná na vzdelávanie sa v oblasti tvorby politik ( ďalej len platforma) o životnom prostredí a efektívnom využívaní zdrojov  Odporúčame doplniť text nasledovne:  2. Platforma zameraná na vzdelávanie sa v oblasti tvorby politik ( ďalej len platforma) o kultúrnom dedičstve, životnom prostredí a efektívnom využívaní zdrojov	<b>O</b>	<b>N</b>	Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu programu spolupráce bolo možné sa vyjadriť v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu spolupráce zverejnený na webových stránkach www.mhsr.sk , www.interreg4c.eu a www.enviroportal.sk . Súčasne navrhovaná aktivita spadá skôr do oblasti cezhraničnej spolupráce.
<b>MDVaRR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Str. 41, 2.A.5, Špecifický cieľ 3.1, tretí odsek, požadujeme namiesto textu „zavedenia jasnejších režimov dopravy a systémov“ uviesť text „zavádzania inovačných riešení mobility“.	<b>O</b>	<b>ČA</b>	Čiastočne upravené v požadovanej časti slovenského prekladu návrhu programu spolupráce v súlade so záväznou anglickou verzou.
<b>MDVaRR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Str. 43, Hlavné cieľové skupiny a typy prijímateľov, požadujeme namiesto textu „agentúry pre dopravu a mobilitu“ uviesť text „agentúry zamerané na dopravu a mobilitu“.	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>MDVaRR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Str. 73, písm. d., požadujeme namiesto textu „distribúovanie informácií a publicity“ uviesť text „distribúovanie informácií a zabezpečenie publicity“.	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>MPSVR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Časť 5.6 Zapojenie partnerov – v súlade s článkom 5 Nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 by mal program spolupráce zapájať do prípravy a implementácie programu relevantných partnerov, medzi ktorých patrí aj MPSVR SR ako garant horizontálnych princípov pre PO 2014-2020. V texte sa aj spomína, že: „Konkrétne má program fungovať na partnerstve s kompetentnými regionálnymi a miestnymi orgánmi a zahŕňať aj kompetentné mestské a iné verejné orgány, hospodárskych a sociálnych partnerov a relevantné subjekty zastupujúce občiansku spoločnosť vrátane environmentálnych partnerov, mimovládnych organizácií a subjektov zodpovedných za podporovanie sociálnej inklúzie, rodovej rovnosti a nediskriminácie“, avšak garant HP nebol ani oslovený, nie to zapojený do prípravy programu. Žiadame o úpravu textu.	<b>Z</b>	<b>A</b>	V rámci rozporového konania bola pripomienka stiahnutá a rozpor odstránený na základe poskytnutého vysvetlenia: Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu bolo možné sa vyjadrovať v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu zverejnený na webových stránkach www.mhsr.sk , www.interreg4c.eu a www.enviroportal.sk . V zmysle vyššie uvedeného MPSVR SR ako garant horizontálnych princípov pre PO 2014 – 2020 mal možnosť a dostatočný časový priestor vyjadriť sa k danému strategickému dokumentu počas verejných



				konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. januára 2014 do 21. marca 2014.
<b>MPSVR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Časť 8.2 Rovnaké príležitosti a nediskriminácia – žiadame o zmenu na správny názov podľa článku 7 Nariadenia (EÚ) č.1303/2013 a o zosúladenie s Partnerskou dohodou SR pre PO 2014 – 2020.	<b>Z</b>	<b>A</b>	V rámci rozporového konania bola pripomienka stiahnutá a rozpor odstránený na základe poskytnutého vysvetlenia: Štruktúra programového dokumentu ako aj názvy jednotlivých kapitol programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 vychádzajú zo vzoru programov spolupráce v rámci cieľa Európska územná spolupráca tvoriaceho prílohu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 288/2014 z 25. februára 2014.
<b>MPSVR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Časť 8.2 Rovnaké príležitosti a nediskriminácia – žiadame o zmenu a konzultovanie textu, ktorý neobsahuje potrebné údaje a ciele pre žiadateľa. Tento text neobsahuje informácie, ktoré by garant HP mohol odsúhlasiť. Žiadame vymeniť celý text.	<b>Z</b>	<b>A</b>	V rámci rozporového konania bola pripomienka stiahnutá a rozpor odstránený na základe poskytnutého vysvetlenia: Štruktúra programového dokumentu ako aj názvy jednotlivých kapitol programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 vychádzajú zo vzoru programov spolupráce v rámci cieľa Európska územná spolupráca tvoriaceho prílohu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 288/2014 z 25. februára 2014. Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu bolo možné sa vyjadrovať v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> . V zmysle vyššie uvedeného MPSVR SR ako garant horizontálnych princípov pre PO 2014 – 2020 mal možnosť a dostatočný časový priestor vyjadriť sa k danému strategickému dokumentu počas verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. januára 2014 do 21. marca 2014.
<b>MPSVR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Časť 8.3 Rovnaké príležitosti a nediskriminácia – žiadame o zmenu na správny názov podľa článku 7 Nariadenia (EÚ) č.1303/2013 a o zosúladenie s Partnerskou dohodou SR pre PO 2014 – 2020.	<b>Z</b>	<b>A</b>	V rámci rozporového konania bola pripomienka stiahnutá a rozpor odstránený na základe poskytnutého vysvetlenia: Štruktúra programového dokumentu ako aj názvy jednotlivých kapitol programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 vychádzajú zo

				vzoru programov spolupráce v rámci cieľa Európska územná spolupráca tvoriaceho prílohu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 288/2014 z 25. februára 2014. V programe spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 sa kapitola 8.3 nazýva „Rovnosť medzi mužmi a ženami“ a nie „Rovnaké príležitosti a nediskriminácia“ ako uvádza predkladateľ pripomienky.
<b>MPSVR SR</b>	<b>Vlastný materiál</b> Časť 8.3 Rovnaké príležitosti a nediskriminácia – žiadame o zmenu a konzultovanie textu, ktorý neobsahuje potrebné údaje a ciele pre žiadateľa. Tento text neobsahuje informácie, ktoré by garant HP mohol odsúhlasiť. Žiadame vymeniť celý text.	<b>Z</b>	<b>A</b>	V rámci rozporového konania bola pripomienka stiahnutá a rozpor odstránený na základe poskytnutého vysvetlenia: Štruktúra programového dokumentu ako aj názvy jednotlivých kapitol programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 vychádzajú zo vzoru programov spolupráce v rámci cieľa Európska územná spolupráca tvoriaceho prílohu vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 288/2014 z 25. februára 2014. V programe spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020 sa kapitola 8.3 nazýva „Rovnosť medzi mužmi a ženami“ a nie „Rovnaké príležitosti a nediskriminácia“ ako uvádza predkladateľ pripomienky. Návrh programu spolupráce INTERREG EUROPE bol schválený na nadnárodnej úrovni a samotný obsah textu návrhu programu už nie je možné meniť. K obsahu bolo možné sa vyjadrovať v rámci verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. 01. 2014 do 21. 03. 2014, pričom bol návrh programu zverejnený na webových stránkach <a href="http://www.mhsr.sk">www.mhsr.sk</a> , <a href="http://www.interreg4c.eu">www.interreg4c.eu</a> a <a href="http://www.enviroportal.sk">www.enviroportal.sk</a> . V zmysle vyššie uvedeného MPSVR SR ako garant horizontálnych princípov pre PO 2014 – 2020 mal možnosť a dostatočný časový priestor vyjadriť sa k danému strategickému dokumentu počas verejných konzultácií, ktoré prebiehali v období od 10. januára 2014 do 21. marca 2014.
<b>MŽP SR</b>	<b>vlastný materiál</b> Vo vlastnom materiáli, v kapitole Prílohy je na str. 99 uvedená ako Príloha č. 3 Mapa oblasti, na ktorú sa vzťahuje program spolupráce. Súčasťou sprievodných dokumentov k materiálu je ako Príloha č. 3 uvedené „Stanovisko MŽP SR – SEA“. Odporúčame odstrániť uvedený nesúlad. Zároveň Vám odporúčame menovite uviesť všetky štáty, ktoré „Program	<b>O</b>	<b>N</b>	Súčasťou sprievodných dokumentov k materiálu predkladaného na rokovanie vlády SR je Príloha č. 3 - Stanovisko MŽP SR – SEA. Príloha 3 - Mapa oblasti, na ktorú sa vzťahuje program spolupráce uvedená na str. 99 materiálu je prílohou samotného programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020.

	spolupráce INTERREG EUROPE 2014 - 2020“ zahŕňa.			Jednotlivé členské štáty zapojené do programu sú graficky zobrazené v Prílohe 3 samotného návrhu programu spolupráce INTERREG EUROPE a zároveň sú menované v Dohode k implementácii programu spolupráce.
<b>MŽP SR</b>	<b>vlastný materiál</b> Vo vlastnom materiáli v celom texte navrhujeme zjednotiť terminológiu týkajúcu sa zmeny klímy, a teda v texte používať jeden pojem „zmena klímy“ v jednotnom čísle (uvedené vyplýva napr. z definície v čl. 1 rámcového dohovoru OSN o zmene klímy, ako aj na základe terminológie používanej vo vykonávacom nariadení komisie (EÚ) č. 288/2014 z 25. februára 2014 resp. v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitých ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z ERDF, a pod.).	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>ÚV SR</b>	<b>Vlastný materiál:</b> Str. 19: Tabuľka č. 2 „Prehľad investičnej stratégie programu spolupráce“ – navrhujeme v zmysle nariadenia Komisie č. 288/2014 používať jednotnú terminológiu, konkrétne v posledných dvoch stĺpcoch uvedenej tabuľky. Zdôvodnenie: Precizovanie textu návrhu INTERREG EUROPE 2014 -2020	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>ÚV SR</b>	<b>Vlastný materiál:</b> Str. 21: v rámci podkapitoly 2.A.5 „Špecifické ciele zodpovedajúce investičnej prioritě a očakávané výsledky“ - navrhujeme v zmysle nariadenia Komisie č. 288/2014 používať jednotnú terminológiu, a to názov podkapitoly upraviť na „Konkrétne ciele zodpovedajúce.....“ a rovnako v danom texte slovné spojenie „špecifický cieľ“ nahradiť slovným spojením „konkrétny cieľ“. Daná pripomienka sa vzťahuje na časť 2.A.5, ktorá je platná pre všetky prioritné osi. Zdôvodnenie: Precizovanie textu návrhu INTERREG EUROPE 2014 -2020	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
<b>ÚV SR</b>	<b>Vlastný materiál:</b> Str. 23: v rámci podkapitoly 2.A.6 „Opatrenia, ktoré majú byť podporené.....“ - navrhujeme v zmysle nariadenia Komisie č. 288/2014 používať jednotnú terminológiu, a to názov podkapitoly upraviť na „Aktivity, ktoré majú byť podporené.....“ a rovnako v časti 2.A.6.1. navrhujeme slovo „opatrenie“ nahradiť v zmysle č.288/2014 slovom „aktivita“. Daná pripomienka sa vzťahuje na časť 2.A.6 a 2.A.6.1 , ktorá je platná pre všetky prioritné osi. Zdôvodnenie:	<b>O</b>	<b>A</b>	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.

	Precizovanie textu návrhu INTERREG EUROPE 2014 -2020			
ÚV SR	<p><b>Vlastný materiál:</b> Str. 62: v rámci časti 2.B „Opis prioritnej osi TP“ v danej kapitole absentuje podkapitola č. 2.B.2.- navrhujeme doplniť v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 288/2014 z 25. februára 2014.</p> <p>Zdôvodnenie: Precizovanie textu návrhu INTERREG EUROPE 2014 -2020</p>	O	ČA	Uvedená požiadavka bola postúpená riadiacemu orgánu programu spolupráce INTERREG EUROPE 2014 – 2020. V prípade súhlasu riadiaceho orgánu s predmetným doplnením a zaslania upravenej anglickej verzie programu spolupráce zapojeným krajinám, bude táto zmena zapracovaná aj do slovenskej verzie programu spolupráce.
ÚV SR	<p><b>Vlastný materiál:</b> V ukazovateli: „Počet ľudí so zvýšenou odbornosťou vďaka ich účasti na aktivitách medziregionálnej spolupráce v oblasti nízkouhlíkového hospodárstva“ nahradiť výraz „ľudí“ slovom „osôb“.</p> <p>Zdôvodnenie: Precizovanie textu návrhu INTERREG EUROPE 2014 -2020</p>	O	A	Upravené v požadovanej časti ako aj v relevantných častiach. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.
ÚV SR	<p><b>Vlastný materiál, časť 9.2</b> Navrhujeme nahradiť pojem „míľnik“ pojmom „čiasťkový cieľ“ a pojem „konečný cieľ“ pojmom „zámer“.</p> <p>Zdôvodnenie: Navrhujeme používať terminológiu v súlade s platnou slovenskou jazykovou verziou nariadenia (EÚ) č. 1303/2013.</p>	O	N	Text je v súlade s Prílohou II vykonávacieho nariadenia Komisie č. 288/2014 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa EÚS z EFRR.
ÚV SR	<p><b>Vlastný materiál:</b> Na str. 95 v časti „Respondenti vo verejnom konzultačnom online prieskume“ navrhujeme upraviť text „Trenčiansky kraj“ na „Trenčiansky samosprávny kraj“ a upraviť názov „Krajský úrad Žilina“.</p> <p>Zdôvodnenie: V zmysle zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) je správny názov „Trenčiansky samosprávny kraj“. Zákonom č. 254/2007 Z. z. o zrušení krajských úradov a o zmene a doplnení zákona č. 515/2003 Z. z. o krajských úradoch a obvodných úradoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení nálezov Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 263/2006 Z. z. sa zrušili krajské úrady.</p>	O	A	Upravené v požadovanej časti. Jedná sa o formálnu pripomienku týkajúcu sa prekladu, ktorá nemení a nedopĺňa obsah návrhu programu spolupráce.